IN 3522-23
15-12-1874
B.No. 296

Proceedings of the Madras Government, Public Works Department,
15th December 1874.

No. 296. Read the following letter from Lieutenant-Colonel J. H. M. SHAW-STEWART, R.E., Consulting Engineer for Railways, to Colonel G. W. WALKER, R.E., Secretary to Government, Public Works Department, dated Madras, 27th November 1874, No. 730:—

ADVERTING to the Proceedings of Government, under date the 16th June and 30th July 1874, Nos. 1,603 and 2,075, I have the honor to lay before His Excellency the Governor in Council a letter* from the Agent of the Madras Railway Company, giving cover to an extract from a letter received by him from his Directors, in which the Board propose, subject to the sanction of Government, to extend the time allowed for passing the colloquial test to two years after arrival in India of officers in the Agent's, Engineering, Locomotive, or Traffic Departments, and to increase the grant to Rupees 300, with a further honorarium of Rupees 300 to those who may at any subsequent period of their service pass an examination in reading and writing one or other of the vernacular languages. With regard to those of their covenanted servants who have already been more than two years in India, the Board propose to grant the reward of Rupees 300 to any who may pass the first examination within twelve months after receipt of their letter.

* No. 1,049, 25th November 1874.

2. Under existing arrangements a reward of Rupees 240 is paid to officers in the Engineering Department who pass a colloquial examination in one of vernacular languages within twelve months after arrival in India, and an additional reward of Rupees 260 to those who at any time pass a further examination in reading and writing the same.

3. The revised rules now proposed by the Board will tend to induce more of their officers to acquire a knowledge of one of the languages spoken by the people of India, and they are therefore recommended for sanction.

From R. B. ELWIN, Esq., Agent and Manager of the Madras Railway Company, to Lieutenant-Colonel J. H. M. SHAW-STEWART, R.E., Consulting Engineer for Railways, dated Madras, 25th November 1874, No. 1,049.

WITH reference to previous correspondence as to the rewards to be granted to officers in the service of this Railway Company for passing examinations in the vernacular languages, I have the honor to enclose, for submission to Government, a copy of paragraph 10 of a letter* from the Secretary, in which the views of the Directors are expressed upon the subject.

* No. 540, 23rd October 1874.

2. I shall be glad to be informed whether the proposals made by the Board subject to the sanction of Government, are approved by His Excellency the Governor in Council.

Extract from a letter from the Secretary, Madras Railway Company, dated London, the 23rd of October 1874, *No.* 540.

PARAGRAPH 10.—Adverting to paragraphs 39 to 41 of 1,118, and to the Proceedings of Government, dated 20th March 1874, forwarded with your No. 1,104, in which are embodied the views of the Government of India as to the importance of the Railway officers possessing a knowledge of the vernacular languages, I am directed to inform you that the Board fully concur in this opinion, and are quite prepared to modify the existing rule, and to extend, as you suggest,

Revised Rules with reference to the Vernaculars.

the system of rewards to all covenanted officers in the Agent's, Locomotive, and Traffic, in addition to the Engineer's Department. As, however, only four of the Engineers have up to this time passed the required examination, and the great desideratum is, as the Consulting Engineer remarks, a colloquial knowledge, the Board cannot agree with you as to the expediency of making the first test more severe and dispensing with the second examination. They propose, therefore, subject to the sanction of Government, to extend the time allowed for passing the colloquial test to two years after arrival in India of officers in the departments before mentioned, and to increase the grant to Rupees 300, with a further honorarium of Rupees 300 to those who may at any subsequent period of their service pass an examination in reading and writing one or other of the vernacular languages. The foregoing applies of course to recent and future appointments, but in order to induce covenanted servants who have been more than two years in India to acquire a knowledge of a native language, the Board are willing, subject to the concurrence of Government, to grant to any who may pass the first examination within twelve months after the receipt of this letter the reward of Rupees 300.

No. 297. ORDER THEREON, 15th December 1874, No. 3,522.

RAILWAY, No. 40.

His Excellency the Governor in Council approves of the rules sanctioned by the Board of Directors of the Madras Railway for payment of rewards for passing in the native languages, and resolves to forward a copy to the Government of India with reference to their letter No. 1,539 R, dated 7th July 1874.

2. The Consulting Engineer will report whether the authorities of the South of Indian Railway are disposed to adopt the same rules.

(True Extract.)

(Signed) G. W. WALKER, Colonel, R.E.,
Secretary to Government.

No. 298. (DOCKET No. 3,523, dated 15th December 1874.)

COPY of the above forwarded to the Government of India.

(True Extract.)

Colonel, R.E.,
Secretary to Government.

Exd. S. T. Austin.

Spare Copies

23

No. 1049

MADRAS RAILWAY.

AGENT AND MANAGER'S OFFICE.

Madras, 25th November 1874

From

R. P. Clerk Esqre
Agent and Manager. of the M. R. Co.

To

Lt Col. J. Hell. & Shaw Stewart, &c
Consulting Engineer for Railways.

SIR,

With reference to previous correspondence as to the rewards to be granted to Officers in the service of this Railway Company for passing examinations in the Vernacular languages, I have the honour to enclose for submission to Government a copy of paragraph 10 of a letter from the Secretary in which the views of the Directors are expressed upon the subject.

2. I shall be glad to be informed whether the proposals made by the Board subject to the sanction of Government, are approved by His Excellency the Governor in Council.

I have the honour to be,
Sir,
Your most obedient Servt

Agent & Manager.

No. 540.
25 October
1874.

Rec'd Dec 15 1874 No 2296

MADRAS RAILWAY.

From

The Agent and Manager.

To

The Consulting Engineer

for Railways.

No. 2414/74

Dated 2nd Dec. 1874

Recd. 26. Dec. 1874.

Referring a copy of Paragraph 10 of the Proceedings of Government dated 20th March 1874 on the Report of the Committee appointed to consider the Rules regarding the Examination of Officers in the Vernaculars of the Country, I am directed to request that you will favour the Board with your opinion on the proposals of Government.

Extract from a letter from the Secretary Madras Railway Company dated London the 23rd of October 1874 — No 540

Revised Rules with reference to the Vernaculars

Paragraph 10. Adverting to paragraphs 39 to 41 of 1118 and to the Proceedings of Government, dated 20 March, 1874, forwarded with your No 1104, in which are embodied the views of the Government of India as to the importance of the Railway Officers possessing a Knowledge of the vernacular Languages, I am directed to inform you that the Board fully concur in this opinion, and are quite prepared to modify the existing rule, and to explain as you suggest, the system of rewards to all covenanted officers in the Agents, Locomotive, and Traffic, in addition to the Engineers Department. As however, only four of the Engineers have up to this time passed the required examinations, and the great desideratum is, as the Consulting Engineer remarks, a colloquial Knowledge, the Board cannot agree with you as to the expediency of making the first test more severe and dispensing with the second examination. They propose, therefore, subject to the sanction of Government, to extend the time allowed for passing the colloquial test to two years after

arrival in India of Officers in the departments before mentioned, and to increase the grant to Rupees 200, with a further honorarium of Rupees 300 to those who may at any subsequent period of their service pass an examination in reading and writing one or other of the vernacular languages. The foregoing applies of course to recent and future appointments, but in order to induce covenanted servants who have been more than two years in India to acquire a knowledge of a native language, the Board are willing, subject to the concurrence of Government, to grant to any who may pass the first examination within 12 months after the receipt of this letter the reward of Rupees 300.

(True Extract)

Agent and Manager.

Railway Department. CONSULTING ENGINEER'S OFFICE.

No. 730

From

LIEUT.-COLONEL J. H. M. SHAW STEWART, R.E.,
Consulting Engineer for Railways,

To

COLONEL G. W. WALKER, R.E.,
Secretary to Government,
Public Works Department,
Fort Saint George.

SIR,

(No 1049
25 Nov. 74.)

Adverting to the Proceedings of Government under date the 16th instant and 30th July 1874 Nos 1603 and 2075, I have the honour to lay before His Excellency the Governor in Council a letter from the Agent of the Madras Railway Company, giving cover to an extract from a letter received by him from his Directors, in which the Board propose, subject to the sanction

sanction of Government, to extend the time allowed for passing the colloquial test to two years after arrival in India of officers in the Agents', Engineering, Locomotive, or Traffic Departments, and to increase the grant to Rs 300; with an further honorarium of Rs 300 to those who may at any subsequent period of their service pass an examination in reading and writing one or other of the vernacular languages. With regard to those of their covenanted servants who have already been more than two years in India, the Board propose to grant the reward of Rs 300 to any who may pass the first

first examination within twelve months after receipt of their letters.

2. Under existing arrangements, a reward of Rs 240 is paid to officers in the Engineering Department who pass a colloquial examination in one of the vernacular languages within twelve months after arrival in India; and an additional reward of Rs 260 to those who at any time pass a further examination in reading and writing the same.

3. The revised rules now proposed by the Board will tend to induce more of their officers to acquire a knowledge of one of the languages spoken by the people of India, and they are therefore recommended

recommended for sanction.

I have the honour to be

Sir

Your most obedt servt

Madras
27th Nov 3
1874

Lieut Colonel R.E.
Cons. Engineer for Railways

Rail Rd & Canal Bks 54
Pay — 20 — 0 — 74 — 555
" — 16 Aug — 331-332
" 30 July — 302 - 323

P. W. D.

Proceedings of the Madras Government,

Under date the 187 .

Read the following:—

From

The Consulting Engineer
for Railways.

To

The Secretary to Government,
P. W. Department,
Fort Saint George.

Dated 27 November 1874.
Recd. 28
Buckr. 2.
No. 730

R.O. No. 3522. 15/12/74.
Lt. Chatterton Miller
Pay Rs 150 per mensem
Superintendent Revenue
Surveyor Pay Rs 150
Assistant Pay Rs 75
Office Pay Rs 75
For translating Telugu
Languages

Cir 1-12-74

P. W. D.

Proceedings of the Madras Government,

Under date the 187 .

Read the following:—

From

The Consulting Engineer
for Railways. (Ch. No. 730 dt 27 Nov 74)

35-22

His Excellency
the Governor in Council
approves of the rules sanctioned by the Board of Directors of the Madras Railway for payment of rewards for passing in the native languages and resolves to forward a copy to the Government of India with reference

to

to their letter No. 1539 R
dated 7th July 1874.

The Locomotive
Engineer will report whether
the Authorities of the
South of Indian Railway
are disposed to adopt
the same rules.

C. E. for Rys
Despd. 16/12/74.

Docket No. 2523 dated

Copy of the above
forwarded to the Govt.
of India.

Genl

Sign & d. Copies despd. 16/12/74.

296 – 298.

6 n 1-12-74

12/93 S&R/93
11-3/RU/93

7474

Govt. of {1874} Madras.

PUBLIC WORKS.

To

The Chief Engineer & Secretary to Govt. of India

Dated

Recd. Encl. 2

G. O., 15 Dec. 1874, No. 35-22
35-23

Nos. 256-258.

Rewards The Rules sanctioned by the Board of Directors of the Madras Ry for payment of rewards to Officers of the Company for passing in the Native languages approved & copy forwarded to the Govt. of India. The Govt. to report whether authorities of the S. Indian Ry are disposed to adopt the same Rules

Forwarding copy of Proceedings approving of the Rules sanctioned by the Board of Directors of the Madras Railway for payment of rewards to Officers of the Company for passing in the Native languages

Con 1-12-74